

#### DESRIPTIF

- Regulation mecanique
- Châssis mecanosoudé avec suspensions anti-vibratiles
- Disjoncteur de puissance
- Radiateur pour température faisceau 48/50°C maxi avec ventilateur mécanique
- Grille de protection ventilateur et parties tournantes (Option CE)
- Silencieux atténuation 9dB(A) livré séparé
- Batterie(s) chargée(s) avec électrolyte
- Démarreur et alternateur de charge 12V
- Livré avec huile et liquide de refroidissement -30°C
- Manuel d'utilisation et de mise en service

#### DEFINITION DES PUISSANCES

PRP : Puissance principale disponible en continue sous charge variable pendant un nombre d'heure illimité par an en accord avec iso 8528-1.  
 ESP : Puissance Stand-by disponible pour une utilisation secours sous charge variable en accord avec ISO8528-1, pas de surcharge disponible dans ce service.

#### CONDITIONS D'UTILISATION

Selon la norme ISO8528, la puissance nominale assignée du groupe électrogène est donnée pour une température d'air ambiant de 25°C, d'une pression barométrique de 100 kPA (Environ 100m d'altitude), et une humidité relative de 30%. Pour des conditions particulières à votre installation, se reporter au tableau de détarage.

#### INCERTITUDE ASSOCIEE

Pour les groupes électrogènes utilisés en intérieur, pour lesquels les niveaux de pression acoustique dépendent des conditions d'installation, il n'est pas possible de spécifier les niveaux de bruit ambiant dans les instructions d'exploitation et de maintenance. Aussi, nos instructions d'exploitation et de maintenance contiennent un avertissement concernant les dangers du bruit aérien et la nécessité de mettre en oeuvre des mesures préventives appropriées.

## J66K\_220

Réf. moteur	4045TF120
Réf. Alternateur	KH00810T
Classe de performance	G3

### CARACTERISTIQUES GENERALES

Fréquence (Hz)	50 Hz
Tension de Référence (V)	220/127
Coffret Standard	APM303
Coffret en Option	APM403
Coffret en Option	M80
Coffret en Option	Bornier

### PUISSANCES

Tensions	ESP		PRP		Ampères secours
	kWe	kVA	kWe	kVA	
220/127	53	66	48	60	173

### ENCOMBREMENT VERSION COMPACT

Longueur (mm)	1870
Largeur (mm)	994
Hauteur (mm)	1360
Poids net (kg)	926
Capacité de réservoir (L)	180

### ENCOMBREMENT VERSION INSONORISEE

Type d'insonorisation	M128
Longueur (mm)	2300
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1680
Poids net (kg)	1336
Capacité de réservoir (L)	180
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) 50Hz (75% PRP)	73
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) 50Hz (75% PRP)	91
Niveau de pression acoustique @7m dB(A) 50Hz (75% PRP)	61

### DONNEES GENERALES Moteur

Marque moteur	JOHN DEERE
Réf. moteur	4045TF120
Type aspiration	Turbo
Disposition des cylindres	L
Nombre de cylindres	4
Cylindrée (L)	4,48
Refroidissement air admission	
Alésage (mm) x Course (mm)	106 x 127
Taux de compression	17 : 1
Vitesse (RPM)	1500
Vitesse de pistons (m/s)	6,35
Puissance ESP 50Hz (kW)	70
Classe de régulation (%)	+/- 2.5%
PME @ PRP 50 Hz (bar)	11,40
Type de régulation	Mécanique

### SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Capacité moteur et radiateur (L)	23,60
Puissance ventilateur (kW)	1,40
Débit d'air ventilateur Dp=0 (m3/s)	2,53
Contrepression disponible sur air (mm H2O)	20
Type de réfrigérant	Glycol-Ethylene

### EMISSIONS

Emission PM (mg/Nm3) 5% O2	60
Emission CO (mg/Nm3) 5% O2	190
Emission HC+NOx (g/kW.h)	0
Emission HC (g/kW.h)	

### ECHAPPEMENT

Température gaz d'échappement @ ESP 50Hz (°C)	545
Débit gaz d'échappement @ ESP 50Hz (L/s)	176
Contre-pression echappement (mm H2O)	750

### CARBURANT

Conso. 100% charge ESP (L/h)	17,50
Conso. 100% charge PRP (L/h)	16
Conso. 75% charge PRP (L/h)	12
Conso. 50% charge PRP (L/h)	8,50
Débit max. pompe fuel (L/h)	108

### HUILE

Capacité huile (L)	13,50
Pression huile mini (bar)	1
Pression huile maxi (bar)	5
Conso. d'huile 100% ESP 50Hz (L/h)	0,02
Capacité huile carter (L)	12,50

### BILAN THERMIQUE

Chaleur rejetée dans l'échappement (kW)	54
Chaleur rayonnée (kW)	8
Chaleur rejetée dans l'eau HT (kW)	35

### AIR D'ADMISSION

Contre pression d'admission max (mm H2O)	625
Débit d'air combustion (L/s)	66

### DONNEES GENERALES

Réf. Alternateur	KH00810T
Nombre de Phase	Triphasé
Facteur Puissance (cos Phi)	0,80
Altitude (m)	0 à 1000
Survitesses (rpm)	2250
Nombre de pôles	4
Capacité de maintien du court-circuit à 3 In pendant 10s	Oui
Classe d'isolement	H
Classe T° (H/125°) en continue 40°C	H / 125°K
Classe T° (H/163°C) en secours 27°C	H / 163°K
Distorsion Harmonique Totale à vide DHT (%)	<2
Régulation AVR	Oui
Distorsion Harmonique Totale en charge linéaire DHT (%)	<4
Forme d'onde : NEMA = TIF	<50
Forme d'onde : CEI = FHT	<2
Nombre de paliers	Mono Palier
Accouplement	Direct
Régulation de tension à régime établi (+/- %)	0,50
Temps de réponse (Delta U = 20% transitoire) (ms)	500
Indice de protection	IP 23
Technologie	Sans bague ni balai

### AUTRES DONNEES

Puissance nominale continue 40°C (kVA)	60
Puissance secours 27°C (kVA)	66
Rendement à 100% de la charge (%)	90
Débit d'air (m3/s)	0,10
Rapport de court circuit (Kcc)	0,4050
R. longitudinale synchrone non saturée (Xd) (%)	295
R. transversale synchrone non saturée (Xq) (%)	150
CT transitoire à vide (T'do) (ms)	962
R. longitudinale transitoire saturée (X'd) (%)	15,30
CT transitoire en Court circuit (T'd) (ms)	50
R. longitudinale subtransitoire saturée (X''d) (%)	7,60
CT subtransitoire (T''d) (ms)	5
R. transversale subtransitoire saturée (X''q) (%)	10,90
CT subtransitoire (T''q) (ms)	5
R. homopolaire non saturée (Xo) (%)	0,60
R. inverse saturée (X2) (%)	9,34
CT de l'induit (Ta) (ms)	8
Courant d'excitation à vide (io) (A)	0,73
Courant d'excitation en charge (ic) (A)	3,16
Tension d'excitation en charge (uc) (V)	21,20
Démarrage (Delta U = 20% perm. ou 30% trans.) (kVA)	120,42
Delta U transitoire 4/4 charge-Cos Phi 0,8 AR (%)	13
Perte à vide (W)	1049,97
Dissipation de chaleur (W)	5309,07
Taux de déséquilibre maximum (%)	100

## ENCOMBREMENT

### Encombrement version insonorisée

Type d'insonorisation	M128
Longueur (mm)	2300
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1680
Poids net (kg)	1336
Capacité de réservoir (L)	180
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) 50Hz (75% PRP)	73
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) 50Hz (75% PRP)	91
Niveau de pression acoustique @7m dB(A) 50Hz (75% PRP)	61

### Encombrement DW version insonorisée

Type d'insonorisation	M128 DW
Longueur (mm)	2344
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1889
Poids net (kg)	1583

### Encombrement DW version Compact

Type d'insonorisation	
Longueur (mm)	2344
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1579
Poids net (kg)	1310
Capacité de réservoir (L)	390
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) 50Hz (75% PRP)	
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) 50Hz (75% PRP)	
Niveau de pression acoustique @7m dB(A) 50Hz (75% PRP)	

### Encombrement DW 48H version insonorisée

Type d'insonorisation	M128 DW48
Longueur (mm)	2344
Largeur (mm)	1060
Hauteur (mm)	1989
%PdnetE_5%	1747

Capacité de réservoir (L)	390	Capacité de réservoir (L)	700
Niveau de pression acoustique @1m dB(A) 50Hz (75% PRP)	72	Niveau de pression acoustique @1m dB(A) 50Hz (75% PRP)	72
Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) 50Hz (75% PRP)	91	Niveau de puissance acoustique garanti (Lwa) 50Hz (75% PRP)	91
Niveau de pression acoustique @7m dB(A) 50Hz (75% PRP)	61	Niveau de pression acoustique @7m dB(A) 50Hz (75% PRP)	61

**APM303, l'essentiel en toute simplicité**



L'APM303 est un coffret polyvalent permettant un fonctionnement en mode manuel ou automatique. Il propose les fonctionnalités suivantes :

**Mesures :**

Tension simples et composées, niveau fuel.  
(Option : courants puissances actives, puissances apparentes, facteurs de puissance, compteur d'énergie kW/h, pression d'huile, température de liquide de refroidissement)

**Supervision :**

Communication Modbus RTU sur RS485

**Reports :**

(Option : 2 reports configurables)

**Protections :**

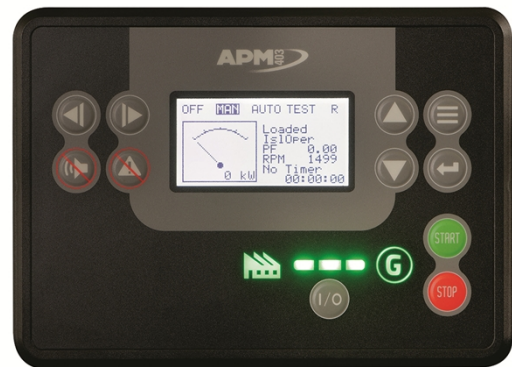
Survitesse, minimum et maximum de tension, minimum et maximum de fréquence, pression d'huile, température de liquide de refroidissement (maximum de puissance active P<66kVA)

**Traçabilité :**

Pile de 12 événements mémorisés

Pour plus d'informations, veuillez consulter la fiche technique de l'APM303.

**APM403, pilotage simple de groupe electrogene et de centrale d'énergie**



Le contrôleur APM403 est un coffret polyvalent permettant un fonctionnement en mode manuel ou automatique.

Mesures : tensions et courant

Compteurs de puissance kW/kWh/kVA

Caractéristiques standards : Voltmètre, Fréquencemètre.

En option : Ampèremètre batterie.

Pilotage CAN J1939 ECU moteurs

Alarmes et défauts : Pression huile, Température eau, Survitesse, Non démarrage, Mini/maxi alternateur, Bouton arrêt d'urgence.

Paramètres moteur : Niveau fuel, Compteur horaire, Tension batteries.

En option (standard en 24V): Pression huile, Température eau.

Historique / Gestion des 300 derniers évènements du GE

Protections Groupe et Réseau

Gestion d'horloge

Connexions USB, USB Host et PC,

Communications : RS485

Protocole ModBUS /SNMP

En option : Ethernet, GPRS, contrôle à distance, 3G, 4G, Websuperviseur, SMS, E-mails

## M80, report d'informations



Le coffret M80 possède une double fonctionnalité. Il sert de simple bornier pour le raccordement d'une armoire électrique et de tableau de bord à lecture directe dont les cadrans permettent une surveillance des paramètres de base de votre groupe électrogène.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Paramètres moteur : Tachymétrie, Compteur horaire, Indicateur température d'eau, Indicateur pression d'huile, Bouton d'arrêt d'urgence, Bornier de raccordement client, Conformité CE.

## BORNIER



Le coffret sert de simple bornier pour le raccordement d'une armoire électrique.

Il propose les fonctionnalités suivantes :

Bouton d'arrêt d'urgence, bornier de raccordement client, conformité CE.